



ATH-CLR100BT

Cautiion Guide / Wireless Headphones

Guide de mise en garde / Écouteurs sans fil

Sicherheitsanweisungen / Kabellose Kopfhörer

Guida precauzionale / Cuffie wireless

Guia de precauções / Auriculares inalámbricos

Guia de precauçbes de segurança / Fones de Ouvido Sem Fio

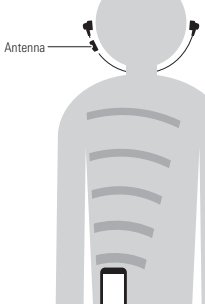
Руководство по мерам предосторожности / Беспроводные наушники

注意事項指南 / 無線耳塞

注意事項 / 無線耳機

주의사항 안내 / 무선 헤드폰

audio-technica

Thank you for purchasing this Audio-Technica product. Before using the product, read through this caution guide to ensure that you will use the product correctly. Please keep this guide for future reference. Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Audio-Technica. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce guide de mise en garde pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure. Vielen Dank für den Kauf dieses Audio-Technica-Produkts. Lesen Sie diese Sicherheitsanweisungen vor Gebrauch des Produkts, um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bitte bewahren Sie die Anleitung für später anfallende Fragen auf. Grazie per aver scelto questo prodotto Audio-Technica. Prima dell'uso, leggere attentamente la presente guida precauzionale per assicurarsi di utilizzare correttamente il prodotto. Conservare il manuale per qualsiasi riferimento futuro. Le agradecemos la compra de este producto de Audio-Technica. Antes de utilizarlo, lea esta Guía de precauciones para asegurarse de que lo utilicará correctamente. Conserve este manual para consultarlo en un futuro. Obrigado por comprar este produto de Audio-Technica. Antes de usar o produto, leia atentamente este Guia de precauções de segurança para assegurar seu uso correto. Guarde este manual para futuras consultas. Благодарим вас за приобретение данного изделия компании Audio-Technica. Перед использованием изделия внимательно прочтите данное руководство по мерам предосторожности, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем. 感謝您购买本“铁三角”产品。在使用产品之前，请全文浏览本注意事项指南以确保您将正确地使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。 感謝您購買本「鐵三角」產品。使用前，請務必詳閱本注意事項，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本使用說明書以備日後參閱。 Audio-Technica 제품을 구매해 주셔서 감사합니다. 본 제품을 올바르게 사용할 수 있도록, 제품을 사용하기 전에 본 주의사항 안내를 꼭 읽어주세요. 나중엔 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오.	
Do not use the product to strong impact. Do not store the product in direct sunlight, near heating devices, or in hot, humid, or dusty places. Additionally, do not place the product to get wet. When the product is used for a long time, the product may become discolored due to ultraviolet light (especially direct sunlight) and wear. If the product is placed in a bag while the USB charging cable is still connected, the USB charging cable may become caught, severed, or broken. Make sure to hold the plug when connecting and disconnecting the USB charging cable. The USB charging cable may become severed or an accident may occur if you pull on the cable itself. When you are not using the USB charging cable, disconnect it from the product. This product can be used to talk on the phone only when using a mobile telephone network. Support for telephony apps that use a mobile data network is not guaranteed. If you use the product near an electronic device or transmitter (such as a mobile phone) which is not connected with the product, unwanted noise may be heard. In this case, move the product away from the electronic device or transmitter. If you use the product near a TV or radio antenna, noise may be seen or heard in the television or radio signal. In this case, move the product away from the TV or radio antenna. To protect the built-in rechargeable battery, charge it at least once every 6 months. If too much time passes between charges, the life of the rechargeable battery may be reduced, or the rechargeable battery may no longer be able to be charged. Charge the product in a well-ventilated place (10 to 35 °C) away from direct sunlight. Otherwise, the battery may deteriorate, possibly resulting in shorter periods of continuous use or may fail to charge.	
■ About water-resistant (drip-proof) performance The water-resistant (drip-proof) performance is designed to protect the headphones if they get wet from rain, etc. (equivalent to IPX2). JIS/IEC protection grade IPX2 means that the headphones are protected against water droplets falling from above at a 15-degree angle. The headphones cannot be used in hot and humid places, such as bathrooms. Although the product has water-resistant (drip-proof) capabilities equivalent to IPX2, the part where the sound comes from is not water-resistant (drip-proof). Make sure to use the USB cable completely when using the product to maintain water-resistant (drip-proof). If the USB cap is not closed completely, water may enter inside. The headphones are not waterproof. Submerging them in water may cause damage.	
For a more comfortable Bluetooth® communication experience The effective communication range of this product varies depending on obstructions and radio wave conditions. For a more enjoyable experience, please use the product as close as possible to the Bluetooth device. To minimize noise and sound disruptions, avoid placing your body or other obstacles between the product's antenna and the Bluetooth device.	
■ Notes on use Be sure to read the connected device's user manual before use. Audio-Technica will not be liable in any way for any loss of data in the unlikely event that such losses should occur while using the product. On public transportation or in other public places, keep the volume low so as not to disturb other people. Minimize the volume in your device before connecting the product. While using the product in a dry environment, you may feel a tingling sensation in your ears. This is caused by static electricity accumulated on your body, not by product malfunction.	

Français

Bien que ce produit ait été conçu pour assurer une utilisation en toute sécurité, tout usage incorrect est susceptible de provoquer un accident. Pour votre sécurité, respectez tous les avertissements et mises en garde lorsque vous utilisez le produit.

■ Consignes de sécurité

Mises en garde concernant le produit

- N'utilisez pas le produit à proximité d'un équipement médical. Les ondes radio peuvent affecter les stimulateurs cardiaques et les appareils électroniques médicaux. N'utilisez pas le produit dans un établissement hospitalier.
- Si vous utilisez le produit dans un avion, conformez-vous aux instructions de la compagnie aérienne.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'appareils à commande automatique, comme des portes automatiques ou des alarmes incendie. Les ondes radio peuvent affecter les appareils électroniques et provoquer des accidents suite à un dysfonctionnement.
- Ne démontez pas, ne modifiez pas ou n'essayez pas de réparer le produit pour éviter tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement ou d'incendie.
- Ne soumettez pas le produit à un choc violent pour éviter tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement ou d'incendie.
- Ne manipulez pas le produit avec les mains mouillées pour éviter tout risque d'électrocution ou de blessure.
- Déconnectez le produit s'il commence à présenter des dysfonctionnements, à émettre de la fumée, une odeur, de la chaleur, des bruits indésirables ou à présenter d'autres signes de dommage. Le cas échéant, prenez contact avec votre revendeur local Audio-Technica.
- Ne mouillez pas le produit pour éviter tout risque d'électrocution ou de dysfonctionnement.
- N'introduisez pas de corps étrangers comme des matériaux combustibles, du métal ou un liquide dans le produit.
- Ne récupérez pas le produit avec un chiffon car cela entraînerait un risque d'incendie ou de blessure suite à une surchauffe.
- Respectez les lois en vigueur concernant l'utilisation de téléphones mobiles et casques si vous utilisez ces écouteurs en conduisant.
- N'utilisez pas le produit dans des endroits où l'insécurité à entendre les sons ambiants présente un risque grave (tels qu'un passage à niveau, une gare ferroviaire et des chantiers).
- Le produit émetit effectivement les sons entendus, vous pourriez ne pas entendre clairement les sons autour de vous en le portant. Réglez le volume à un niveau vous permettant encore d'entendre les sons ambiants et soyez attentif à ce qui vous entoure en écoutant de la musique.
- Rangez les embouts hors de la portée des enfants en bas âge.
- Lors de la charge, veuillez utiliser le câble de recharge USB fourni.
- Ne rechargez pas avec des appareils ayant une fonction de charge rapide (avec une tension de 5 V ou plus). Le produit risquerait alors de ne pas fonctionner correctement.
- Pour éviter d'endommager votre cuir, n'augmentez pas trop le volume. L'écoute prolongée de sons forts peut provoquer une perte auditive temporaire ou permanente.
- Cessez d'utiliser le produit en cas d'irritation cutanée découlant d'un contact direct avec celui-ci.
- Si vous vous sentez mal en utilisant le produit, arrêtez immédiatement son usage en senivir.
- Lorsque vous retirez le produit de vos oreilles, vérifiez que les embouts soient toujours fixés à l'unité principale. Si les embouts restent coincés dans vos oreilles sans que vous parveniez à les retirer, consultez immédiatement un médecin.
- Si vous constatez que l'utilisation du produit peut provoquer des démangeaisons, arrêtez de l'utiliser.

Mises en garde relative à la batterie rechargeable

- Le produit est doté d'une batterie rechargeable (batterie Lithium-Polymère (LiPo)).
- Si le liquide de batterie pénètre dans vos yeux, ne les frottez pas. Rincez abondamment à l'eau claire, l'eau du robinet par exemple, et consultez immédiatement un médecin.
 - En cas de fuite du liquide de batterie, ne le touchez pas les mains nues. Si le liquide reste à l'intérieur du produit, cela peut provoquer un dysfonctionnement. En cas de fuite du liquide de batterie, prenez contact avec votre revendeur local Audio-Technica.
 - Si le liquide pénètre dans votre bouche, rincez-vous abondamment la bouche à l'eau claire, l'eau du robinet par exemple, et consultez immédiatement un médecin.
 - Si le liquide entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez immédiatement la zone affectée avec de l'eau. En cas d'irritation cutanée, consultez un médecin.
 - Pour éviter les fuites, l'émission de chaleur ou une explosion:
 - N'essayez pas de modifier la batterie, ni la jeter au feu.
 - N'essayez pas de percer la batterie avec un clou, de la frapper avec un marteau ou de marcher dessus.
 - Ne laissez pas tomber le produit et ne le soumettez pas à un impact fort.
 – Veillez à ne pas mouiller la batterie.
 - Abandonnez-vous d'utiliser, laissez le produit au ranger la batterie dans les endroits suivants:
 - Zone exposée à un ensoleillement direct ou à des températures ou une humidité élevées)
 - À l'intérieur d'une voiture sous un soleil de plomb
 - Près de sources de chaleur ou d'autres lieux où il y a une surcharge
 - La recharge ne doit être faite qu'à avec le câble USB fourni pour éviter un dysfonctionnement ou un incendie.
 - L'utilisateur ne peut pas remplacer lui-même la batterie interne rechargeable de ce produit. Il se peut que la batterie ait atteint la fin de sa vie utile si la durée d'utilisation raccourci considérablement même si la batterie est complètement chargée. Si tel est le cas, la batterie doit être réparée. Contactez votre revendeur local Audio-Technica pour les détails de la réparation.
 - Lors de l'élémination du produit, la batterie rechargeable intégrée doit être mise au rebut de manière appropriée. Contactez votre revendeur local Audio-Technica pour savoir comment éliminer correctement la batterie.

■ Remarques concernant l'utilisation

- Veillez à lire le manuel de l'utilisateur de l'appareil connecté avant toute utilisation.
- Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable des pertes de données dans le cas peu probable que de telles pertes se produisent lors de l'utilisation du produit.
- Dans les transports ou d'autres lieux publics, veillez à baisser le volume afin de ne pas déranger les autres personnes et éviter les dommages.
- Baissez le volume au maximum sur votre appareil avant de connecter le produit.
- Si vous utilisez le produit dans une atmosphère sèche, vous pouvez ressentir des picotements dans les oreilles. Ceci est dû à l'électricité statique accumulée sur votre corps et non à un dysfonctionnement du produit.
- N soumettez pas le produit à un impact fort.
- Ne laissez pas le produit exposé à l'ensoleillement direct, près d'appareils générant de la chaleur ou dans un endroit chaud, fumer ou fumer. Ne laissez pas non plus les écouteurs exposés aux rayures et aux abrasures.
- Si vous utilisez longtemps le produit, il peut se décolorer en raison de la lumière ultraviolette (particulièrement sous un décoloration direct et de l'usage).
- Si vous placez le produit dans un endroit où la température est encore comprise, le câble de recharge USB peut se coincer, être coupé ou endommagé.
- Veillez à tenir le câble par la prise lorsque vous connectez ou déconnectez le câble USB/IEC. Le câble de recharge USB peut se couper ou un accident peut se produire si vous tirez sur le câble lui-même.
- Si vous n'utilisez pas le câble de la recharge USB, déconnectez-le du produit.
- Ce produit peut être utilisé pour parler au téléphone uniquement si vous utilisez un réseau de téléphone mobile. La prise en charge d'applications de téléphone utilisant un réseau de données mobiles n'est pas garantie.
- Si vous utilisez le produit près d'un appareil électronique ou d'un émetteur (comme un téléphone mobile) qui n'est pas connecté avec le produit, il se peut que vous entendiez du bruit indésirable. Dans ce cas, élogez le produit de l'appareil électronique ou de l'émetteur.
- Si vous utilisez le produit près d'une antenne de télévision ou radio, du bruit peut être vu ou entendu dans le signal de la télévision ou de la radio. Dans ce cas, élogez le produit de l'antenne de télévision ou radio.
- Pour protéger la batterie rechargeable intégrée, chargez-la au moins une fois tous les 6 mois. Si l'écoute trop de temps entre les recharges, la durée de vie de la batterie rechargeable peut être réduite, ou la batterie rechargeable risque de ne plus pouvoir être rechargée.
- Rechargez le produit dans un endroit aéré (10 à 35 °C) à l'abri de l'ensoleillement direct. Les performances de la batterie risquent ainsi de se dégrader, réduisant éventuellement les périodes d'utilisation continue ou empêchant la recharge.

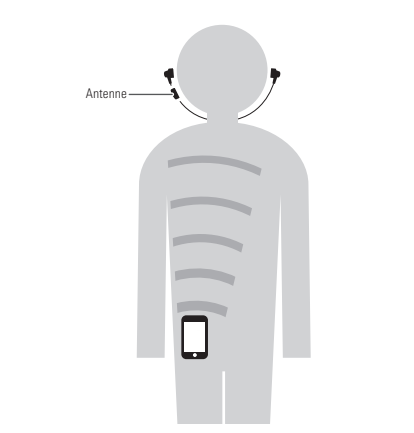
■ À propos du niveau d'étanchéité à l'eau (anti-gouttes)

- Le niveau d'étanchéité de ces écouteurs permet de les utiliser en cas de pluie (équivalent à la norme IPX2). La norme de protection JIS/IEC IPX2 signifie que les écouteurs sont protégés contre la chute de gouttes d'eau, l'appareil étant incliné de 15° par rapport à la position normale. Les écouteurs ne doivent pas être utilisés dans des endroits chauds et humides, par exemple les salles de bains.
- Le produit présente des performances d'étanchéité à l'eau (anti-gouttes) équivalentes à la norme IPX2. Par contre, la partie émettrice du son n'est pas étanche (anti-gouttes).
- Veillez à fermer complètement le cache USB lorsque vous utilisez le produit afin de préserver son étanchéité à l'eau (anti-gouttes). Si le cache USB n'est pas complètement fermé, l'eau peut pénétrer à l'intérieur.
- Les écouteurs ne sont pas étanches. L'immersion dans l'eau risque de les endommager.

Pour une expérience de communication Bluetooth® plus confortable

La plage de communication effective de ce produit varie en fonction des obstacles et des ondes radio.

Pour une expérience plus agréable, veuillez utiliser le produit le plus près possible de l'appareil Bluetooth. Pour réduire les gênes acoustiques et le bruit, évitez de placer votre corps ou tout autre obstacle entre l'antenne du produit et le dispositif Bluetooth.



La marque vibrateur et les logos Bluetooth® sont détenus par Bluetooth SIG, Inc., et ces marques sont utilisables sous licence par Audio-Technica Corporation. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Deutsch

Obwohl dieses Produkt für die sichere Anwendung konstruiert wurde, kann falsche Verwendung einen Unfall verursachen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Hinweise, wenn Sie das Produkt verwenden.

■ Sicherheitsvorkehrungen

Vorsichtshinweise für das Produkt

- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe medizinischer Geräte. Funkwellen können Herzschrittmacher und medizinische elektronische Geräte stören.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in medizinischen Einrichtungen.
- Wenn Sie das Produkt im Flugzeug verwenden, folgen Sie den Anweisungen der Flugsicherheitskraft.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von automatisch arbeitenden Vorrichtungen wie automatischen Türen und Feuermeldern. Funkwellen können die Funktion elektronischer Geräte stören und Funktionsstörungen verursachen.
- Zerlegen oder ändern Sie das Produkt nicht, und versuchen Sie auch nicht, es zu reparieren, um einen elektrischen Schlag, Funktionsstörungen oder einen Brand zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Produkt keine starken Erschütterungen aus, um einen elektrischen Schlag, Funktionsstörungen oder einen Brand zu vermeiden.
- Trennen Sie das Produkt von einem Gerät, wenn das Produkt eine Fehlfunktion aufweist, Rauch oder Geruch austritt, Hitze oder unerwünschte Geräusche entstehen oder andere Zeichen der Beschädigung erkennbar werden. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren örtlichen Audio-Technica-Händler.
- Lassen Sie das Produkt nicht nass werden, um einen elektrischen Schlag oder Funktionsstörungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper wie brennbare Materialien, Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
- Decken Sie das Produkt beim Gebrauch oder beim Aufladen nicht mit einem Tuch ab, um einen Brand oder eine Verletzung durch Überhitzung zu vermeiden.
- Wenn die Kopfhörer beim Lenken eines Fahrzeugs verwendet werden sollen, beachten Sie die betreffenden Gesetze zum Gebrauch von Mobiltelefonen und Kopfhörern.
- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, wo die Nahaufnahme von Umgebungsgeräuschen eine ernste Gefahr darstellt (beispielsweise an Bahnhöfen, in Bahnhöfen und an Baustellen).
- Dieses Produkt schütt Außengeräusche wirkungsvoll ab, so dass Umgebungsgeräusche bei aufgesetztem Produkt möglicherweise nicht deutlich hörbar sind. Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie Hintergrundgeräusche noch hören können, und prüfen Sie die Umgebung beim Hören von Musik auf Sicherheit.
- Bewahren Sie die Ohrstöpsel außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.
- Verwenden Sie für den Ladevergorg das mitgelieferte USB-Ladekabel.
- Laden Sie nicht mit Geräten mit Schnellladefunktion (mit einer Spannung von 5 V oder mehr). Dies kann zu Funktionsstörungen führen.
- Benutzen Sie die Kopfhörer niemals mit zu hoher Lautstärke, um Gehörschäden zu vermeiden. Werden die Ohren längere Zeit einem hohen Schallpegel ausgesetzt, kann dies zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.
- Sollte der direkte Kontakt mit dem Produkt Hautreizungen verursachen, stellen Sie das Produkt unverzüglich ein.
- Wenn Sie sich bei der Verwendung des Produkts unwohl fühlen, stellen Sie das Produkt unverzüglich ein.
- Wenn Sie das Produkt nicht mit Wasser, sondern mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Wenn Sie die Kopfhörer abnehmen achten Sie darauf, dass die Ohrstöpsel an den Ohren fest sitzen. Sollten die Ohrstöpsel nicht richtig in die Ohren stecken bleiben und nicht zu entfernen sein, konsultieren Sie sofort einen Arzt.
- Sollte das Tragen des Produkts einen Juckreiz auf der Haut verursachen, stellen Sie das Gerät ein.

Vorsichtshinweise für den Akku

- Das Produkt ist mit einem Akku (Lithium-Polymer-Akku) ausgestattet.
- Sollte Batteriefälschung in die Augen geraten, diese nicht reiben. Spülen Sie die Augen ausgiebig mit sauberem Wasser wie Leitungswasser aus und ziehen Sie sofort einen Arzt hinzu.
 - Sollte Batteriefälschung in die Augen geraten, Sie diese nicht mit den bloßen Händen. Ein Produkt verbleibende Flüssigkeit kann Funktionsstörungen verursachen. Wenn Batteriefälschung ausläuft, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Audio-Technica-Händler.
 - Sollte Flüssigkeit in den Mund geraten, spülen und gurgeln Sie ausgiebig mit sauberem Wasser wie Leitungswasser und ziehen Sie sofort einen Arzt hinzu.
 - Wenn Flüssigkeit auf die Haut oder ein Kleidungsstück gerät, waschen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser. Sollte sich eine Hautreizung einstellen, suchen Sie einen Arzt auf.
 - So vermeiden Sie Auslaufen, Wärmeeentwicklung und Explosion:
 - Erhitzen, zerlegen oder verändern Sie den Akku nicht, und entsorgen Sie ihn nicht durch Verbrennen.
 - Versuchen Sie nicht, mit einem Nagel ein Loch in den Akku zu bohren, schlagen Sie nicht mit einem Hammer auf den Akku und treten Sie auch nicht auf den Akku.
 - Lassen Sie das Produkt nicht fallen, und setzen Sie es nicht an starken Stellen aus.
 - Achten Sie darauf, dass der Akku nicht nass wird.
 - Der Akku darf nicht an einem der nachstehenden Orte verwendet, aufbewahrt oder gelagert werden:
 - Orte, die direktem Sonnenlicht oder hoher Temperatur- und Feuchtigkeitseinwirkung ausgesetzt sind
 - In einem der prallen Sonne getrapten Fahrzeug
 - In der Nähe von Wärmelampen wie Heizkörpern
 - Laden Sie das Produkt ausschließlich mit dem im Lieferumfang enthaltenen USB-Kabel, um eine Funktionsstörung oder einen Brand zu vermeiden.
 - Sie können den Akku dieses Produkts nicht selbst austauschen. Der Akku hat möglicherweise das Ende seiner Lebensdauer erreicht, wenn das Produkt bei Nutzungsdauer merklich kürzer wird, obwohl der Akku voll geladen wurde. In diesem Fall muss der Akku repariert werden. Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Audio-Technica-Händler, um weitere Informationen zu erhalten.
 - Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, ist auf korrekte Entsorgung des internen Akkus zu achten. Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Audio-Technica-Händler, um zu erfahren, wie Sie den Akku umweltgerecht entsorgen können.

■ Hinweise zur Verwendung

- Lesen Sie auf jeden Fall vor der Verwendung die Bedienungsanleitung des verbundenen Geräts.
- Audio-Technica haftet in keiner Weise für den unvorschriftsähnlichen Fall irgendwelcher Datenverluste, die in Zusammenhang mit der Benutzung dieses Produktes entstehen.
- Halten Sie die Lautstärke in öffentlichen Verkehrsmitteln oder an anderen öffentlichen Orten niedrig, um andere Personen nicht zu stören.
- Regeln Sie die Lautstärke an Ihrem Gerät ganz herunter, bevor Sie das Produkt anschließen.
- Wenn Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung benutzen, verspüren Sie möglicherweise ein Kribbeln in Ihren Ohren. Dies wird durch die in Ihren Körper angestammelte statische Elektrizität verursacht und nicht durch eine Funktionsstörung des Produkts.
- Setzen Sie das Produkt keine starken Stößen aus.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizkörpern oder an heißen, feuchten oder staubigen Orten auf. Lassen Sie außerdem das Produkt nicht nass werden.
- Nach langem Gebrauch kann das Produkt Verformungen durch ultraviolett Licht (insbesondere direktes Sonnenlicht) und Verschleiß aufweisen.
- Wird das Produkt in einen Beutel gelegt während das USB-Ladekabel weiterhin angeschlossen ist, könnte das USB-Ladekabel einreißen, reißen oder brechen.
- Halten Sie das USB-Ladekabel beim An- und Abstecken am Stecker fest. Das USB-Ladekabel kann beschädigt werden oder es kann ein Unfall ausgelöst werden, wenn Sie statt am Stecker am Kabel ziehen.
- Wenn Sie das USB-Ladekabel nicht verwenden, trennen Sie es vom Produkt.
- Dieses Produkt kann nur bei Nutzung eines Mobiltelefonnetzes zum Telefonieren verwendet werden. Die Unterstützung von Telefonie-Ans. in B. Mobiltelefon, mit welchem es nicht verbunden ist, verwendet wird, kann ein unerwünschter Rauschen zu hören sein. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen dem Produkt und dem elektronischen Gerät oder Sender.
- Wenn das Produkt in der Nähe einer Fernseh- oder Radiostation verwendet wird, kann im Fernseh- oder Radiosignal ein Rauschen zu sehen oder zu hören sein. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen dem Produkt und der Fernseh- oder Radiostation.
- Der integrierte Akku sollte zu seinem Schutz alle 6 Monate einmal frisch geladen werden. Wenn zwischen den Ladevergängen zu viel Zeit vergeht, verringert sich die Lebensdauer des integrierten Akkus, oder der aufladbare Akku lässt sich nicht mehr laden.

- Laden Sie das Produkt an einem gut belüfteten Ort (10 bis 35 °C) und halten Sie es dabei von direktem Sonnenlicht fern. Anderfalls kann sich der Akku verschlechtern, wodurch es zu einer Verkürzung der Betriebsdauer oder Ladefähigkeit kommen kann.

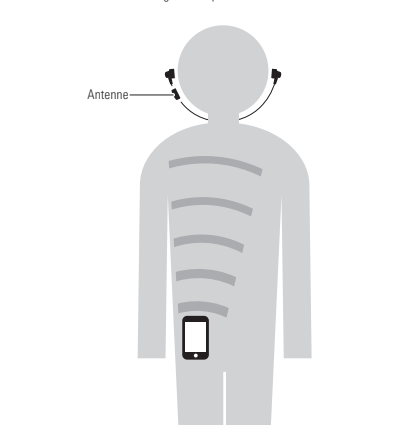
■ Über die Wasserbeständigkeitseigenschaften (Schutz gegen Tropfwasser)

- Die Wasserbeständigkeitseigenschaften (Schutz gegen Tropfwasser) sollen die Kopfhörer schützen, wenn diese durch Regen usw. nass werden (entspricht IPX2). Der JIS/IEC-Schutzgrad IPX2 bedeutet, dass die Kopfhörer gegen schräg in einem Winkel von maximal 15° gegenüber normaler Betriebslage fallende Wassertröpfchen geschützt sind. Die Kopfhörer können nicht in heißen und feuchten Orten wie Badezimmer verwendet werden.
- Obwohl das Produkt wasserdicht (tropfpest) ist (entspricht IPX2), ist die Komponente, aus der der Schall ausgeht, nicht wasserdicht (tropfpest).
- Achten Sie bei Gebrauch des Produkts darauf, die USB-Kappe vollständig zu schließen, um den Wasserschutz (Schutz gegen Tropfwasser) zu gewährleisten. Wenn die USB-Kappe nicht vollständig geschlossen ist, kann Wasser eindringen.
- Die Kopfhörer sind nicht wasserdicht. Beim Eintauchen in Wasser können sie beschädigt werden.

Für ein angenehmeres Kommunikationserlebnis via Bluetooth®

Die effektive Kommunikationsreichweite dieses Produkts variiert je nach Funkwellenbedingungen.

Für eine einwandfreie Tonqualität sollten Sie die Kopfhörer in unmittelbarer Nähe zum Bluetooth-Gerät verwenden. Um Rauschen und Störungen zu minimieren, vermeiden Sie es, die Verbindung zwischen der Antenne des Produkts und dem Bluetooth-Gerät durch andere Geräte oder Ihren eigenen Körper zu unterbrechen.



Die Bluetooth®-Marken- und -Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und die Nutzung dieser Marken durch Audio-Technica ist lizenziert. Alle anderen Markenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Italiano

Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantirne il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

■ Precauzioni di sicurezza

Precauzioni nell'utilizzo del prodotto

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchiature mediche. Le onde radio possono avere effetti sui pacemaker cardiaci e sulle apparecchiature elettromedicali. Non utilizzare il prodotto all'interno di strutture mediche.
- Per l'utilizzo su aeromobili, seguire le istruzioni in vigore.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di dispositivi di controllo automatico come porte automatiche o allarmi antincendio. Le onde radio possono avere effetti sulle apparecchiature elettroniche e provocare incidenti dovuti a malfunzionamento.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto per evitare scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Evitare di esporre il prodotto a forti urti che potrebbero causare scarie elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Non manipolare il prodotto con le mani bagnate, in quanto sussiste il rischio di scosse elettriche o lesioni.
- Scollagare il prodotto dal dispositivo collegato prima di verificare un malfunzionamento che provoca fumo, odori inusuali, calore eccessivo, rumori o qualsiasi altro segno che indichi un guasto. In tal caso, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
- Non lasciare che il prodotto si bagni, poiché sussiste il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti.
- Non introdurre all'interno del prodotto corpi estranei quali materiali combustibili, metalli o liquidi.
- Per evitare incendi o lesioni da surriscaldamento, non coprire il prodotto con un panno o con i marcapassoi e i loro pulsanti elettronici. Non utilizzare il prodotto in installazioni mediche.
- Si utilizzi il prodotto in un avión, siga las indicaciones del personal de la línea aérea.
- Si utilizzi el producto cerca de dispositivos de control automático, como puertas automáticas y alarmas contra incendios. Las ondas de radio pueden afectar a los equipos electrónicos y provocar accidentes debido a los fallos de funcionamiento.
- No desmonte, modifique ni intente reparar el producto, con el fin de evitar descargas eléctricas, fallos de funcionamiento o incendios.
- No somete o producto a impactos fuertes, para evitar descargas eléctricas, fallos de funcionamiento o incendios.
- No manipule el producto con las manos mojadas, para evitar descargas eléctricas o lesiones físicas.
- Desconecte el producto de un dispositivo si empieza a funcionar incorrectamente, si emite humo, olores, calor, ruidos anormales o si muestra cualquier otro síntoma de avería. En tales casos, póngase en contacto con su distribuidor de Audio-Technica local.
- No permita que el producto se moje, para evitar descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.
- No introduzca sustancias extrañas, como materiales combustibles, electros o líquidos, en el producto.
- No cubra el producto con un paño para evitar incendios o lesiones por sobrecalentamiento.
- Siga la legislación aplicable al uso del teléfono móvil y los auriculares si utiliza auriculares mientras conduce.
- No utilize el producto en entornos en los que la impedibilidad de escuchar se quedan alojados en sus oídos y no puede extraerlos, póngase en contacto con un médico inmediatamente.
- Si al usar el producto advierte picor, deje de usarlo.

Precauzioni per la batteria ricaricabile

Il prodotto è munito di una batteria ricaricabile (batteria ai polimeri di litio).

- Se il fluido della batteria penetra negli occhi, non sfregarli. Sciacquareli abbondantemente con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
- Se il fluido della batteria fuoriesce, non toccarlo a mani nude. Se il fluido resta all'interno del prodotto, potrebbe causare malfunzionamenti. Se il fluido della batteria fuoriesce, contatti il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
- Se il fluido penetra in un'occhio, sciacquare con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
- Se la pelle o gli indumenti entrano in contatto con il fluido, lavare immediatamente le parti interessate con acqua. Se insorge un'irritazione cutanea, consultare un medico.
- Per evitare perite, generazione di calore o esplosioni:
 - Non scaldare, smontare o modificare la batteria, né smaltirla bruciandola.
 - Non tentare di forare con un chiodo, martellare o calpestare la batteria.
 - Evitare di far cadere il prodotto o di sottoporlo a forti impatti.
 - Evitare alla batteria qualsiasi contatto con l'acqua.
- Non tentare di usare il prodotto se il sente male, sospendere immediatamente l'utilizzo.
- Quando si rimuovono le cuffie dalle orecchie, assicurarsi che gli auricolari rimangano attaccati all'unità principale. Se gli auricolari dovessero rimanere all'interno delle orecchie, potrebbero verificarsi danni. Le onde radio possono influenzare i dispositivi elettronici e provocare incidenti dovuti a malfunzionamento.
- Se il fluido penetra in un occhio, sciacquare con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
- Se la pelle o gli indumenti entrano in contatto con il fluido, lavare immediatamente le parti interessate con acqua. Se insorge un'irritazione cutanea, consultare un medico.
- Se si sente male mentre utilizza il prodotto, deve di usarlo immediatamente.
- Quando se lo tocca le auricolari o le orecchie, assicurarsi che le orecchie siano pulite e che i ricettori non siano bloccati.
- Se si producono lesioni alla pelle della batteria, non tocare il fluido con le mani scoperte.
- Se il fluido penetra nell'interior del prodotto, pueden producirse fallos de funcionamiento. Si se produce una fuga del fluido de la batería, póngase en contacto con el distribuidor de Audio-Technica local.
- Si el fluido entra en contacto con su boca, haga gárgaras abundantemente con agua limpia, como agua del grifo, y póngase en contacto con un médico inmediatamente.
- Si se produce una fuga de fluido de la batería, no toque el fluido con las manos descubiertas. Si el fluido permanece en el interior del producto, pueden producirse fallos de funcionamiento. Si se produce una fuga del fluido de la batería, póngase en contacto con el distribuidor de Audio-Technica local.
- Si el fluido entra en contacto con sus ojos, haga gárgaras abundantemente con agua limpia, como agua del grifo, y póngase en contacto con un médico inmediatamente.
- Si su piel o la ropa entran en contacto con el fluido, lávelas inmediatamente la piel o la ropa afectadas con agua. Si sufre irritación cutánea, póngase en contacto con un médico inmediatamente.

■ Note sull'utilizzo

- Prima dell'uso, assicurarsi di aver letto il manuale dell'utente relativo al dispositivo collegato.
- Audio-Technica non sarà responsabile in alcun modo di eventuali perdite di dati, nell'improbabile caso in cui queste ultime si verificino durante l'utilizzo del prodotto.
- Sui mezzi pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare gli altri.
- Abbassare il volume del dispositivo al minimo prima di collegare il prodotto.
- Quando si utilizza il prodotto in un ambiente secco, si potrebbe avvertire un formicolio alle orecchie. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo, non a un malfunzionamento del prodotto.
- Evitare di sottoporre il prodotto a forti impatti.
- Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi in grado di generare calore o in ambienti caldi, umidi o polverosi. Inoltre, evitare che il prodotto entri a contatto con l'acqua.

- Quando il prodotto viene utilizzato per un periodo prolungato, può scolorirsi a causa della luce ultravioleta (soprattutto la luce diretta del sole) e dell'usura.
- Se si ripone il prodotto in una borsa con il cavo per la carica USB ancora connesso, il cavo USB può restare impigliato, danneggiato o rompersi.
- Nel collegare o scollegare il cavo per la carica USB, assicurarsi di tenerlo dalla spina. In caso contrario, senza tirarlo il cavo, si rischia di danneggiare il cavo USB stesso o di causare incidenti.
- Quando non si utilizza il cavo per la carica USB, scollegare dal prodotto.
- Il prodotto può essere utilizzato per le chiamate telefoniche solo sfruttando le reti cellulari. Non è garantita la compatibilità con le app telefoniche che funzionano utilizzando la rete dati.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un dispositivo elettronico o di un trasmettitore (ad esempio un telefono cellulare) non collegato al prodotto, è possibile che si generino delle interferenze indesiderate. In questo caso, allontanare il prodotto dal dispositivo elettronico o dal trasmettitore.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un'antenna TV o radio, è possibile che tali apparecchi generino interferenze. In questo caso, allontanare il prodotto dall'antenna TV o radio.
- Per proteggere la batteria ricaricabile incorporata, ricaricarla almeno una volta ogni 6 mesi. Lasciando passare troppo tempo tra una ricarica e l'altra, il ciclo di vita della batteria ricaricabile potrebbe ridursi, oppure la batteria ricaricabile potrebbe non ricaricarsi più.
- Ricaricare il prodotto in un luogo adeguatamente ventilato (da 10 a 35 °C) al riparo dalla luce diretta del sole. In caso contrario, la batteria potrebbe incendiare in usura con una possibile riduzione dei periodi di uso continuo o l'impossibilità di eseguire la ricarica.

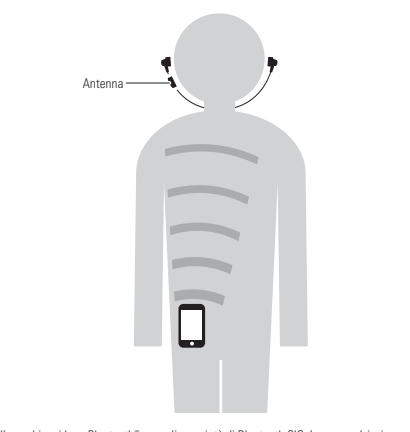
■ Informazioni sull'impermeabilità (anti-goccia)

- La caratteristica di impermeabilità (anti-goccia) sono state implementate per proteggere le cuffie dalla pioggia e dal rischio di impermeabilità pari alla categoria IPX2). Il grado di protezione JIS/IEC IPX2 sta a significare che le cuffie sono impermeabili contro le gocce di acqua che cadono con un angolo di impatto pari a 15 gradi. Le cuffie non possono essere usate in ambienti caldi e umidi, come ad esempio i bagni.
- Anche se il prodotto dispone di specifiche di impermeabilità (anti-goccia) equivalenti alla categoria IPX2, le parti dalla quale viene emesso il suono non sono impermeabili (anti-goccia).
- Assicurarsi di chiudere completamente il tappo USB quando si usa il prodotto, in modo da preservarne l'impermeabilità (anti-goccia). Se il tappo USB non viene chiuso bene, l'acqua potrebbe penetrare all'interno.
- Le cuffie non sono completamente impermeabili. Immergerle in acqua può causarne il malfunzionamento e provocare danni.

Per un'esperienza di comunicazione Bluetooth® più confortevole

Il grado di efficacia di comunicazione di questo prodotto varia in funzione di eventuali ostruzioni e delle condizioni delle onde radio.

Per un'esperienza di ascolto più piacevole, utilizzare il prodotto più vicino possibile al dispositivo Bluetooth. Per ridurre al minimo rumori e interferenze, evitare di frapsioni o di frappare altri ostacoli tra l'antenna del prodotto e il dispositivo Bluetooth.



Il marchio e i logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc., e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Audio-Technica Corporation è soggetto a licenza. Tutti gli altri marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Español

Aunque este producto se ha diseñado para su uso seguro, si no lo utiliza de manera correcta puede provocar un accidente. Con el fin de garantizar la seguridad, respete todas las advertencias y precauciones mientras utiliza el producto.

■ Advertencias de seguridad

Precauciones para el producto

- No utilice el producto cerca de equipos médicos. Las ondas de radio pueden afectar a los marcapasos y a los pulsantes electrónicos. No utilice el producto en instalaciones médicas.
- Si utilizi el producto en un avión,

